

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1986-1987**1^{er} JUILLET 1987

Projet de loi contenant le budget de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — pour l'année budgétaire 1987 (63)

PROJET TRANSMIS PAR LA
CHAMBRE DES REPRESENTANTS ⁽¹⁾

Crédits pour les dépenses courantes (Titre I)
et pour les dépenses de capital (Titre II)

Article 1^{er}.

§ 1. Il est ouvert pour les dépenses du budget de l'Education nationale — secteur commun aux régimes français et néerlandais — afférentes à l'année budgétaire 1987 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1986-1987**

1 JULI 1987

Ontwerp van wet houdende de begroting van Onderwijs — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en de Nederlandstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1987 (63)

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS ⁽¹⁾

Kredieten voor de lopende uitgaven (Titel I)
en voor de kapitaaluitgaven (Titel II)

Artikel 1.

§ 1. Voor de uitgaven van de begroting van Onderwijs — gemeenschappelijke sector van de Franstalige en Nederlandstalige regimes — voor het begrotingsjaar 1987 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen frank)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings- kredieten</i>	
TITRE I Dépenses courantes	5 328,3	—	—	TITEL I Lopende uitgaven.
TITRE II Dépenses de capital	4 217,8	68,5	68,5	TITEL II Kapitaaluitgaven.
Totaux	9 546,1	68,5	68,5	Totalen.

R. A. 13955

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :**4/19C - 869 - 86/87 :**

- N° 1 : Budget.
- N°s 2 et 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :29 juin et 1^{er} juillet 1987.

(¹) Pour le tableau budgétaire, voir : Doc. de la Chambre des Représentants, 4/19C - 859/1 - 86/87.

R. A. 13955

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**4/19C - 869 - 86/87 :**

- Nr. 1 : Begroting.
- Nrs. 2 en 3 : Amendementen.
- Nr. 4 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

29 juni en 1 juli 1987.

(¹) Voor de begrotingstabel, zie : Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers, 4/19C - 869/1 - 86/87.

Ces crédits sont énumérés aux Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

Dispositions particulières relatives aux dépenses courantes et aux dépenses de capital

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 5 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 15 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de l'Observatoire royal, des Archives générales du Royaume et de l'Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 16 000 000 de francs peuvent être consenties au comptable extraordinaire du Musée royal de l'Afrique centrale;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 20 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de l'Institut royal des Sciences naturelles.

5° des avances de fonds d'un montant maximum de 30 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires de la Bibliothèque royale et de l'Institut royal météorologique.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds peuvent servir à payer les rémunérations, les allocations et indemnités de toutes espèces en faveur du personnel rétribué par l'Etat, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 100 000 francs.

En outre, elles peuvent servir à payer, quel qu'en soit le montant, les créances de marchés conclus par les établissements de l'Etat pour des achats de publications, livres et objets d'art visant exclusivement à enrichir les collections nationales, et dont les fournisseurs subordonnent l'acceptation de la commande au versement d'avances.

Art. 4.

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1985 et antérieures, à charge des articles dont

Die kredieten worden opgesomd onder de Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de ventilatie van de kredieten over organisatie-afdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, maken het voorwerp uit van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatie-afdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

Bijzondere bepalingen betreffende de lopende uitgaven en de kapitaaluitgaven

Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 5 000 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement worden verleend;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 15 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Koninklijke Sterrenwacht, het Algemeen Rijksarchief en het Belgisch Instituut voor Ruimte-aëronomie;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 16 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtige van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 20 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

5° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 30 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Koninklijke Bibliotheek en het Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Art. 3.

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van de bezoldigingen, de toelagen en vergoedingen van alle aard ten gunste van het personeel bezoldigd door de Staat, evenals voor de betaling van de schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 100 000 frank niet overschrijden.

Ze mogen ook gebruikt worden voor de betaling van schuldvorderingen — hoe groot deze ook zijn — die voortvloeien uit overeenkomsten welke door de Rijksinrichtingen gesloten worden voor de aankoop van kunstpublicaties, -boeken en -voorwerpen die enkel tot doel hebben de nationale verzamelingen te verrijken en waarvan de bestelling enkel door de leveranciers aanvaard wordt bij betaling van voorschotten.

Art. 4.

De ordonnanceringen van de uitgaven die in de loop van het begrotingsjaar 1985 en van de vorige begrotingsjaren werden

le numérotage a été modifié entre-temps, peuvent être imputés à charge des articles correspondants du budget de l'année 1987.

**Dispositions particulières
relatives aux dépenses courantes**

Art. 5.

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses de voyage et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires pour un montant maximum de 50 000 francs. En outre, il est autorisé à payer, de la même manière, les frais de voyage des personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

Art. 6.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

**Disposition particulière
relative aux dépenses de capital**

Art. 7.

Les caisses des Archives du Royaume, de la Bibliothèque royale de Belgique, de l'Institut des Sciences naturelles, du Musée royal de l'Afrique centrale et du Planétarium sont supprimées. Leurs recettes et leurs biens de même que leurs droits et obligations sont transférés au service de l'Etat à gestion séparée dont fait partie l'établissement scientifique auprès duquel elles avaient été créées.

Section particulière

Art. 8.

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 4 480 800 000 francs pour les recettes et à 10 899 100 000 francs pour les dépenses.

Art. 9.

Par dérogation aux articles 14, premier alinéa, et 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 50 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.

Art. 10.

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

vastgelegd ten laste van de artikels waarvan de nummering inmiddels gewijzigd wordt mogen worden aangerekend op de overeenstemmende artikels van de begroting voor het jaar 1987.

**Bijzondere bepalingen
betreffende de lopende uitgaven**

Art. 5.

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof wordt de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en van het Wetenschappelijk Onderzoek ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden tot een maximumbedrag van 50 000 frank. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

Art. 6.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

**Bijzondere bepaling
betreffende de kapitaaluitgaven**

Art. 7.

De kassen van het Rijksarchief, van de Koninklijke Bibliotheek van België, van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen, van het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika en van het Planetarium worden geschrapt. Hun ontvangsten, hun goederen evenals hun rechten en hun verplichtingen worden aan de Staatsdienst met afzonderlijk beheer overgedragen waarvan de wetenschappelijke instelling bij dewelke die kassen gesticht werden deel uitmaakt.

Afzonderlijke sectie

Art. 8.

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 4 480 800 000 frank voor de ontvangsten en op 10 899 100 000 frank voor de uitgaven.

Art. 9.

In afwijking van de artikels 14, eerste alinea, en 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welke het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van het bedoelde Fonds.

Art. 10.

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par le comptable du Département qui a opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

Bruxelles, le 1^{er} juillet 1987.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

J. DEFRAIGNE.

Les Secrétaires,

A. Bourgeois.
F. Verberckmoes.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden voorgelegd, worden door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt, worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtige van het Departement die de ontvangsten heeft gedaan, worden door het teken C aangeduid.

Brussel, 1 juli 1987.

*De Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. DEFRAIGNE.

De Secretarissen,

A. Bourgeois.
F. Verberckmoes.

AMENDEMENTEN OP DE BEGROTINGSTABEL
AANGENOMEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

Sectie 52

Wetenschappelijk onderzoek

HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presenuegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (blz. 10 en 11).*

In kolom 1987 wordt het krediet van « 20,1 miljoen frank » teruggebracht tot « 0,9 miljoen frank ».

(Vermindering met 19,2 miljoen frank.)

* * *

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met de betrekking van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie- en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven (blz. 10 en 11).*

In kolom 1987 wordt het krediet van « 160,9 miljoen frank » teruggebracht tot « 1,8 miljoen frank ».

(Vermindering met 159,1 miljoen frank.)

* * *

Art. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen (blz. 10 en 11).*

In kolom 1987 wordt het krediet van « 95,0 miljoen frank » teruggebracht tot « 1,3 miljoen frank ».

(Vermindering met 93,7 miljoen frank.)

* * *

Art. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties (blz. 10 en 11).*

In kolom 1987 wordt het krediet van « 58,0 miljoen frank » weggelaten.

* * *

AMENDEMENTS AU TABLEAU BUDGETAIRE
ADOPTES PAR LA CHAMBRE
DES REPRESENTANTS

TITRE I — DEPENSES COURANTES

Section 52

Recherche scientifique

CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (p. 10).*

Dans la colonne 1987, le crédit de « 20,1 millions de francs » est ramené à « 0,9 million de francs ».

(Diminution de 19,2 millions de francs.)

* * *

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration (p. 10).*

Dans la colonne 1987, le crédit de « 160,9 millions de francs » est ramené à « 1,8 million de francs ».

(Diminution de 159,1 millions de francs.)

* * *

Art. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon (p. 10).*

Dans la colonne 1987, le crédit de « 95,0 millions de francs » est ramené à « 1,3 million de francs ».

(Diminution de 93,7 millions de francs.)

* * *

Art. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques (p. 10).*

Dans la colonne 1987, le crédit de « 58,0 millions de francs » est supprimé.

* * *

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnements)* (blz. 10 en 11).

In kolom 1987 wordt het krediet van « 5,5 miljoen frank » teruggebracht tot « 0,2 miljoen frank ».

(Vermindering met 5,3 miljoen frank.)

* * *

Art. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement (met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen). — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen* (blz. 10 en 11).

In kolom 1987 wordt het krediet van « 22,8 miljoen frank » teruggebracht tot « 12,4 miljoen frank ».

(Vermindering met 10,4 miljoen frank.)

* * *

Art. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, huurschade)* (blz. 10 en 11).

In kolom 1987 wordt het krediet van « 10,0 miljoen frank » teruggebracht tot « 0,1 miljoen frank ».

(Vermindering met 9,9 miljoen frank.)

* * *

Art. 12.90. — *Zendingen: personeel van de wetenschappelijke instellingen en wetenschappelijke opdrachten aan Rwanda* (blz. 10 en 11).

In kolom 1987 wordt het krediet van « 2,3 miljoen frank » weggelaten.

* * *

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Onder een nieuwe rubriek « *Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter* », een nieuw artikel invoegend, luidend als volgt:

« Art. 41.01. — *Dotatie aan de wetenschappelijke instellingen van de Staat met afzonderlijk beheer* » (blz. 12 en 13).

Tegenover dit artikel wordt een niet-gesplitst krediet van « 382,7 miljoen frank » ingeschreven.

* * *

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux)* (p. 10).

Dans la colonne 1987, le crédit de « 5,5 millions de francs » est ramené à « 0,2 million de francs ».

(Diminution de 5,3 millions de francs.)

* * *

Art. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département (en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments). — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments* (p. 10).

Dans la colonne 1987, le crédit de « 22,8 millions de francs » est ramené à « 12,4 millions de francs ».

(Diminution de 10,4 millions de francs.)

* * *

Art. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, dégâts locatifs)* (p. 10).

Dans la colonne 1987, le crédit de « 10,0 millions de francs » est ramené à « 0,1 million de francs ».

(Diminution de 9,9 millions de francs.)

* * *

Art. 12.90. — *Missions: personnel des établissements scientifiques et missions scientifiques au Rwanda* (p. 10).

Dans la colonne 1987, le crédit de « 2,3 millions de francs » est supprimé.

* * *

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Insérer dans une rubrique nouvelle « *Transferts de revenus aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise* », un article nouveau, libellé comme suit:

« Art. 41.01. — *Dotation aux établissements scientifiques de l'Etat à gestion séparée* » (p. 12).

Il est inscrit un crédit non dissocié de « 382,7 millions de francs » en regard de cet article.

* * *

Art. 41.03. — *Toelagen ten bate van het patrimonium van de wetenschappelijke instellingen van de Staat en van de Koninklijke Academie voor Overzeese Wetenschappen voor de financiering van wetenschappelijke publikaties* (blz. 12 en 13).

In kolom 1987 wordt het krediet van « 26,5 miljoen frank » teruggebracht tot « 1,7 miljoen frank ».

(Vermindering met 24,8 miljoen frank.)

* * *

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

EERSTE DEEL

Kredieten voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

Sectie 52

Wetenschappelijk onderzoek

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Art. 74.05. — *Wetenschappelijke inrichtingen van de Staat: wetenschappelijke en technische uitrusting* (blz. 16 en 17).

De vastleggingskredieten van « 18,9 miljoen frank » en de ordonnanceringskredieten van « 18,9 miljoen frank » worden weggelaten.

* * *

TWEEDE DEEL

Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

Sectie 52

Wetenschappelijk onderzoek

Vóór hoofdstuk VII (blz. 20 en 21), wordt de volgende tekst ingevoegd :

« Hoofdstuk VI — *Vermogensoverdrachten binnen de sector overheid.*

» *Vermogensoverdrachten aan fondsen en instellingen zonder bedrijfskarakter.*

» Art. 61.01. — *Dotatie aan de wetenschappelijke instellingen van de Staat met afzonderlijk beheer.* »

Tegenover dit artikel wordt een niet-gesplitst krediet van « 117,7 miljoen frank » ingeschreven.

* * *

HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIELE)

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land* (blz. 20 en 21).

In kolom 1987 wordt het krediet van « 36,6 miljoen frank » weggelaten.

* * *

Art. 74.80. — *Aankoop van kunstwerken en kostbare documenten, stukken en voorwerpen voor de samenstelling van patrimoniale verzamelingen door de wetenschappelijke inrichtingen* (blz. 20 en 21).

In kolom 1987 wordt het krediet van « 3,2 miljoen frank » weggelaten.

Art. 41.03. — *Subventions au patrimoine des établissements scientifiques de l'Etat et à l'Académie Royale des Sciences d'Outre-Mer en vue d'assurer le financement des publications scientifiques* (p. 12).

Dans la colonne 1987, le crédit de « 26,5 millions de francs » est ramené à « 1,7 million de francs ».

(Diminution de 24,8 millions de francs.)

* * *

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

PREMIERE PARTIE

Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissements

Section 52

Recherche scientifique

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Art. 74.05. — *Etablissements scientifiques de l'Etat: équipement scientifique et technique* (p. 16).

Les crédits d'engagement de « 18,9 millions de francs » et d'ordonnancement de « 18,9 millions de francs » sont supprimés.

* * *

DEUXIEME PARTIE

Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation
du programme d'investissements

Section 52

Recherche scientifique

Insérer avant le chapitre VII (p. 20), le texte suivant :

« Chapitre VI — *Transferts de capitaux à l'intérieur du secteur public.*

» *Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise.*

» Art. 61.01. — *Dotation aux établissements scientifiques de l'Etat à gestion séparée.* »

Il est inscrit un crédit non dissocié de « 117,7 millions de francs » en regard de cet article.

* * *

CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Art. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre* (p. 20).

Dans la colonne 1987, le crédit de « 36,6 millions de francs » est supprimé.

* * *

Art. 74.80. — *Achats d'œuvres d'art, de documents, de pièces et d'objets précieux en vue de la constitution de collections patrimoniales par les établissements scientifiques* (p. 20).

Dans la colonne 1987, le crédit de « 3,2 millions de francs » est supprimé.

Art. 74.81. — *Aankoop van werken en gewone verzamelingen door de Koninklijke Bibliotheek van België* (blz. 20 en 21).

In kolom 1987 wordt het krediet van « 59,0 miljoen frank » weggelaten.

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie II

Staatsdiensten
aan bijzondere beheersregelen onderworpen

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

Art. 70.01.A. — *Kas van het Rijksarchief* (blz. 24 en 25).

De bedragen van « 0,3 miljoen frank », « 1,3 miljoen frank », « 1,3 miljoen frank » en « 0,3 miljoen frank » respectievelijk vermeld onder de kolommen saldo op 1 januari 1987, ontvangsten van het jaar, uitgaven van het jaar en saldo op 31 december 1987 worden weggelaten.

Art. 70.02.A. — *Kas van de Koninklijke Bibliotheek van België* (blz. 24 en 25).

De bedragen van « 0,8 miljoen frank », « 0,4 miljoen frank », « 0,4 miljoen frank » en « 0,8 miljoen frank » respectievelijk vermeld onder de kolommen saldo op 1 januari 1987, ontvangsten van het jaar, uitgaven van het jaar en saldo op 31 december 1987 worden weggelaten.

Art. 70.05.A. — *Kas van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen* (blz. 24 en 25).

De bedragen van « 0,3 miljoen frank », « 0,9 miljoen frank », « 0,9 miljoen frank » en « 0,3 miljoen frank » respectievelijk vermeld onder de kolommen saldo op 1 januari 1987, ontvangsten van het jaar, uitgaven van het jaar en saldo op 31 december 1987 worden weggelaten.

Art. 70.06.A. — *Kas van het Koninklijk Museum voor Mid-den-Afrika* (blz. 24 en 25).

De bedragen van « 0,1 miljoen frank », « 0,6 miljoen frank », « 0,6 miljoen frank » en « 0,1 miljoen frank » respectievelijk vermeld onder de kolommen saldo op 1 januari 1987, ontvangsten van het jaar, uitgaven van het jaar en saldo op 31 december 1987 worden weggelaten.

Art. 70.07.C. — *Kas van het Planetarium* (blz. 24 en 25).

De bedragen van « 7,8 miljoen frank » vermeld onder de kolommen saldo op 1 januari 1987 en saldo op 31 december 1987 worden weggelaten.

Art. 74.81. — *Achats d'ouvrages et de collections courantes par la Bibliothèque royale de Belgique* (p. 20).

Dans la colonne 1987, le crédit de « 59,0 millions de francs » est supprimé.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

Section II

Services de l'Etat
soumis à des règles de gestion particulières

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

Art. 70.01.A. — *Caisse des Archives du Royaume* (pp. 24 et 25).

Les montants de « 0,3 million de francs », « 1,3 million de francs », « 1,3 million de francs » et « 0,3 million de francs » respectivement repris sous les colonnes solde au 1^{er} janvier 1987, recettes de l'année, dépenses de l'année et solde au 31 décembre 1987 sont supprimés.

Art. 70.02.A. — *Caisse de la Bibliothèque royale de Belgique* (pp. 24 et 25).

Les montants de « 0,8 million de francs », « 0,4 million de francs », « 0,4 million de francs » et « 0,8 million de francs » respectivement repris sous les colonnes solde au 1^{er} janvier 1987, recettes de l'année, dépenses de l'année et solde au 31 décembre 1987 sont supprimés.

Art. 70.05.A. — *Caisse de l'Institut royal des Sciences naturelles* (pp. 24 et 25).

Les montants de « 0,3 million de francs », « 0,9 million de francs », « 0,9 million de francs » et « 0,3 million de francs » respectivement repris sous les colonnes solde au 1^{er} janvier 1987, recettes de l'année, dépenses de l'année et solde au 31 décembre 1987 sont supprimés.

Art. 70.06.A. — *Caisse du Musée royal de l'Afrique centrale* (pp. 24 et 25).

Les montants de « 0,1 million de francs », « 0,6 million de francs », « 0,6 million de francs » et « 0,1 million de francs » respectivement repris sous les colonnes solde au 1^{er} janvier 1987, recettes de l'année, dépenses de l'année et solde au 31 décembre 1987 sont supprimés.

Art. 70.07.C. — *Caisse du Planétarium* (pp. 24 et 25).

Les montants de « 7,8 millions de francs » repris sous les colonnes solde au 1^{er} janvier 1987 et solde au 31 décembre 1987 sont supprimés.